



# 留学生募集要項（編入）

近畿大学工業高等専門学校

きんきだいがく こうぎょうこうとうせんもんがっこう

（2018年4月編入学）

## Application Guide for International Students

Kindai University Technical College

（Admission: 2018 April）

近畿大学工業高等専門学校

〒518-0459 三重県名張市春日丘7番町1番地

電話 (0595) 41-0111

FAX (0595) 62-1320

Kindai University Technical College

7-1 Kasugaoka, Nabari, Mie 518-0459, JAPAN

TEL (0595) 41-0111

FAX (0595) 62-1320

## 外国人留学生の方へ

### Information for International Students

- ・ **近畿大学工業高等専門学校は、工業に関する知識・技術を学ぶ学校です。**  
**Kindai University Technical College is a school in which students learn technological knowledge of industry.**
- ・ 近畿大学工業高等専門学校で学びたい方は、所定の書類を提出し試験を受けてください。  
Those who would like to study in Kindai University Technical College must submit the necessary documents and take the entrance exam.
- ・ 高専4年生は大学1年生相当、5年生は大学2年生相当です。  
(備考 専攻科1年：大学3年相当、専攻科2年：大学4年相当)  
A fourth-year student of the our college is equivalent to a university first-year student; a fifth-year student is equivalent to a university second-year student.  
(Remarks: A first-year student of Advanced Course is equivalent to a university third-year student; a second-year student of Advanced Course is equivalent to a university fourth-year student.)

## 近畿大学工業高等専門学校が育成する技術者像

### The Image of Engineers Cultivated by Kindai University Technical College

社会に貢献するための広い視野からものづくりを考え、それぞれの専門分野の知識と工業的要素をもって、考えたものを実現していく創造力あふれる実践的技術者

Students become practical engineers, full of creativity, who, through knowledge and the industrial elements of each specialized field, contribute to society through a broad perspective of manufacturing.

## 本科入学者受け入れ方針（アドミッションポリシー）

### Admission Policy of Regular Course

近畿大学工業高等専門学校は人格教育と実績社会に役立つ教養と専門的知識の育成に努め、創造力あふれ技術者の養成を目指しています。この目標を達成するために、次のような人の入学を期待します。

Kindai University Technical College will endeavor to nurture educational and professional knowledge that is useful for society, and aim to train engineers overflowing with creativity. In order to achieve this goal, we expect to enroll the following people:

1. 人々のくらしや環境に関心のある人  
Those who are interested in people's lives and the environment.
2. もの創りや実験が好きな人  
Those who like making things and conducting experiments.
3. 部活動、ボランティア活動、寮生活などを通して仲間づくりをしたい人  
Those who want to make friends through club activities, volunteer activities, dormitory life, etc.

## 1. 総合システム工学科の募集コース Courses in Department of Comprehensive Engineering

コース名 Course Name	募集人数 Number of International Students
機械システムコース Mechanical Systems Course	数名 (limited)
電気電子コース Electrical and Electronic Systems Course	
制御情報コース Information and Control Systems Course	
都市環境コース Urban Environment Course	

## 2. 受け入れ学年 Grade to which students enter

第4学年

(ただし、十分な日本語力や学力が満たないときは第3学年入学とする場合もある)

4th Academic Year

(Admission may be possible for those students in their final high school year (US Grade 12) depending on Japanese and academic abilities.)

## 3. 出願資格 Qualification

(1) 外国人であって、6・3・3制の12年の教育の課程を修了した者。

Foreign applicants must have completed at least 12 years of education, such as the Japan 6-3-3 Educational System, or have equivalent scholastic ability.

(2) 日本語検定 N2 以上の取得者あるいは日本語教育を 600 時間以上受講した者。

Applicants must pass the Japanese Language Proficiency Test N1 or N2, or show evidence of over 600 hours of Japanese Language Study.

(3) 「出入国管理及び難民認定法」による「留学」の在留資格を取得できる者。

Acceptance depends upon Immigration Office approval. Only applicants who can acquire the residence qualification of International Student under the Immigration Control and Refugee Recognition Law will be accepted.

(注) 提出された出願書類に基づき、受験資格の有無を審査します。審査の結果、受験資格があると認められた者には「受験票」を送付します。

(Attention) Applicants are initially assessed for their eligibility based on their application documents. Following our provisional acceptance of the documents, applicants will be sent an “examination card” which contains candidacy details.

#### 4. 出願手続 Application Procedure

2018年1月10日まで随時受け付けます。（\*①検定料を支払ってから、②出願書類を郵送して下さい。12月23日から1月8日、土日祝日は受付できません。

Please send your application documents and pay your examination fee before January 10, 2018. We cannot accept your application documents in person between December 23 and January 8, Saturdays, Sundays, or any Japanese holidays.

(1) 入学検定料の納入 必要事項記入のうえ検定料 25,000 円を支払ってください。

\*送金手数料は、出願者のほうでお支払ください。

(一旦納入された検定料はいかなる理由があっても返金致しません。)

**Remittance of the Examination Fee** (The examination fee is non-refundable.)

\*Any surcharge is to be paid by the applicant.

Please remit (electronically) 25,000 yen to the following bank account:

[受験料振込先] Bank account information (Japan)

振込先銀行：第三銀行 名張支店 預金種目：普通 口座番号：3287591 口座名：学校法人 近畿大学	DAISAN BANK, LTD. NABARI BRANCH ACCOUNT NO. 3287591 KINDAI UNIVERSITY
---	--

(2) 出願書類 Application documents

①入学願書(本校所定の用紙)

●AとEは必ず本人がはっきり書いてください。

A 学歴など(写真貼付)

B 日本語 N2 以上の合格証明書または日本語学校などの教育機関における 600 時間以上の日本語受講証明書

C 健康診断書 (本校所定の用紙)

D 在日保証人引受書

E 本人記載による志望動機(進路希望等も)(本校指定の用紙)

②最終出身学校の発行する卒業証明書

③最終出身学校の発行する成績証明書

④パスポートのコピー

\*所持している人のみ提出

⑤顔写真 4 枚同封のこと (タテ 4cm×ヨコ 3cm、出願前 3 ヶ月以内に撮影されたもの)

①Application form

●The applicant must complete forms A&E

A Educational background, etc. (attach photo)

B Certificate of Japanese Language Proficiency Test Level 2 or higher; or evidence of Japanese study that exceeds 600 hours at a language institute (Japanese language school, etc.)

C Medical examination report (use supplied form)

D Guarantor Agreement for guarantors residing in Japan

E Reasons for Application {Why do you want to come to this school?} (use application form)

②Graduation certificate from previous school

③Academic score issued by previous school

④A copy of the applicant's passport

\*only applicants with a passport need to submit

⑤4 photos (4 cm × 3 cm, full-face view, no hat, taken within 3 months)

出願書類の送り先 (Please send your application documents to the following address.)

〒518-0459 日本国 三重県 名張市 春日丘 7-1 近畿大学工業高等専門学校 事務部	Administration Office Kindai University Technical College 7-1 Kasugaoka, Nabari, Mie 518-0459 JAPAN
--	--

5. 選考方法・試験日時など Selection method, date and place of examination

- ・「数学」「物理」の試験 (students take written tests of mathematics and physics)
- ・「面接」及び「出願書類」(school reviews application documents and conducts interview)

\*試験日・試験会場: 試験会場は本校のみです。試験日時等については、出願後追って連絡します。

The examination will be held only at Kindai University Technical College. The date of examination will be announced later.

6. 合否通知 Notice of application results

試験の1週間後に合否結果を受験者に通知します。合格者には、合格通知書とともに入学手続きに必要な書類一式を郵送します。

The results will be sent one week after the examination. Applicants will be notified by mail.

Successful applicants will also receive the necessary documents.

7. 入学手続き Entrance procedure

(1) 合格通知を受けた者は、合格通知を受け取った後、1週間以内に、入学金200,000円を指定する銀行(入学検定料の納入先と同じ)に振り込み、入学手続きを完了してください。手続期間を過ぎると入学の手続きはできません。ビザが発行されない場合は、返金致します。

After receiving the notice of successful application, the applicants need to send the 200,000 yen entrance fee to the appointed bank (the same bank to which the examination fee is sent) within one week. Without payment, acceptance to this school will be denied. In cases when the student visa is denied, the entrance fee will be refunded.

(2) 入学手続き時には1名の保証人が必要です。保証人は本人の日本滞在中の身元を保証してくれる在日の方で、独立の生計を営み、保証人の責務を果たせる方です。

A guarantor is necessary as part of the procedure for entering this school. This guarantor must be a person who lives financially independently in Japan and can guarantee financial support of the applicant.

(3) 日本留学に必要な査証を取得するために必要な「在留資格認定証明書」の交付申請を本校が代理申請致します。

Kindai University Technical College will apply on the applicant's behalf for the "Residence Qualification Authorization Certificate" which is necessary for applying for the visa as an international student in Japan.

(4)日本の入国管理局の発行する「在留資格認定証明書」を本校が受け取り、本人に送付します。そのあとで、学生は当地の日本国領事館に留学ビザを申請し取得して下さい。(ビザの期間は最長2年です)

Applicants will be sent the "Residence Qualification Authorization Certificate". This document needs to be taken to a Japanese Consulate in the applicant's own country to apply for a student visa. (The maximum length of a student visa is 2 years)

(5)指定する日に空港に到着して下さい。本校までご案内致します。なお、不都合な際はご連絡下さい。Applicants will be collected from the airport on the appointed arrival day. Staff will bring them to Kindai University Technical College. If the arrival day is inconvenient, please contact us.

(6)入学手続上の注意事項 (School admission precaution)

提出書類や記載事項に不正が認められた場合、入学許可を取り消すことがあります。

Presenting falsified documents will result in disqualification from the enrollment process.

## 8. 学費等 School Fees

(諸般の事情により変更することがあります。)

(Fees may change depending on circumstances. Monetary unit is Japanese yen.)

費 目		3年次	4年次	5年次	備考
①入 学 金 (School Admission Fee)		200,000			編入学前に納入 (One-time fee / before admission)
学 費 Student Fees	②授業料 (Tuition Fee)	468,000	700,000	700,000	5月、10月の2分割納入 2 equal payments (May, October)
	③教育充実費 (Educational Enrichment Fee)		284,000	284,000	
その他 Other Fees	④学生会費 (Student Union Fee)	10,000	10,000	10,000	編入学5月納入 (One-time fee / May payment)
	⑤保教会入会金 (Initial PTA Membership Fee)	10,000			
	⑥保教会会費 (Annual PTA Fee)	15,000	15,000	15,000	5月、10月の2分割納入 2 equal payments (May, October)
	⑦学生健保共済会費 (School-related Accident Insurance)	4,500	4,500	4,500	5月納入 (May payment)
	⑧同窓会費 (Kindai Univ. Tech. College Alumni Assoc. - Lifetime Fee)			10,000	10月納入 (October payment)
	⑨近畿大学校友会終身会費 (Kindai University Alumni Assoc. - Lifetime Fee)			10,000	
合計 (Grand Total) 3年次開始の場合 If starting in the 3rd year		707,500	1,013,500	1,033,500	
合計 (Grand Total) 4年次開始の場合 If starting in the 4th year			1,223,500	1,033,500	

[ 注 (Notice) ]

- 3年編入学の場合 : 入学前 200,000 円 ① (One-time fee / before admission)  
(for 3rd year admission) 5月の学費納入額は、261,000 円。(②+④+⑥)÷2 +⑤+⑦  
The tuition fee in May is 261,000 yen.  
10月納入額は、246,500 円。  
The remaining tuition fee of 246,500 yen is to be paid in October.
- 4年編入学の場合 : 入学前 200,000 円 ① (One-time fee / before admission)  
(for 4th year admission) 5月の学費納入額は 519,000 円。(②+③+④+⑥)÷2 +⑤+⑦  
The tuition fee in May is 519,000 yen.  
10月納入額は、504,500 円。  
The remaining tuition fee of 504,500 yen is to be paid in October.

これ以外に、教科書、健康保険、体操着、実習着、製図用具、工場見学の費用、卒業アルバムなどの費用が必要となります。

Students will also incur other expenses (textbooks, health insurance, other class / lab fees, etc.).

## 9. 奨学金制度 Scholarship Program

留学生に対する奨学金制度について、詳しくは問い合わせください。

Scholarship acquisition assistance for international students is available. Please contact us for details.

## 10. 在留資格認定証明書交付申請のための書類 Documents for applying for Certificate of Eligibility (初めて日本に来る学生の場合)

合格通知を受けた者は、合格通知受理後すみやかに下記書類を本校宛に送付してください。日本留学に必要な査証を取得するための「在留資格認定証明書」の交付申請を本校が代理申請します。

(For the students who will come to Japan for the first time.)

Applicants who received an acceptance notice should send the following documents to Kindai University Technical College (address below) immediately after receiving the acceptance letter. Kindai University Technical College will submit the application for "Certificate of Eligibility" to the immigration bureau on behalf of the applicant.

〒518-0459 日本国 三重県 名張市 春日丘 7-1 近畿大学工業高等専門学校 事務部	Administration Office Kindai University Technical College 7-1 Kasugaoka, Nabari, Mie 518-0459 JAPAN
--	--

(1) 在留資格認定証明書交付申請書（入国管理局所定の用紙）

Application for Certificate of Eligibility (Immigration Bureau document)

- ・必ず本人が黒のボールペンを使用してはっきりと記入し、署名してください。

The applicant himself/herself must fill in the application form with a black ball-point pen clearly and sign it.

- ・カラー写真 1 枚貼付（タテ 4cm×ヨコ 3cm 出願前 3 ヶ月以内に撮影されたもの）

Affix one color photo to the application.

(4 cm × 3 cm, no hat, full-face view, taken within 3 months)

(2) 経費支弁を立証する書類（親族等が支弁する場合）

Documents showing financial proof of sponsor, if financial sponsor is a relative:

提出書類 Documents Needed	留意事項 Information
* 次の①～④の書類とそれらの日本語訳 The following documents with Japanese translation	* それぞれの日本語訳を原本とコピーに添えて提出すること Attach each Japanese translation to the proper original document and copy.
① 経費支弁書 Certificate of Financial Support	経費支弁者本人が記入し、署名してください。 Sponsor fills in the document and signs.
② 経費支弁者の年間収入を証明する書類（原本） Proof of annual income of sponsor (original)	1 年間の収入証明書（会社発行）および納税証明書（会社発行）を提出すること Submit an annual income certificate (issued by company) and a tax statement (issued by company).
③ 経費支弁者の預金残高証明書（原本とコピー） Savings deposit balance certificate of sponsor (original and one copy)	カラーコピーが望ましい Color copy is preferred.
④ 学生と経費支弁者との関係を立証する書類（公証書およびコピー） Notarized documents showing proof of the relationship between student and sponsor (original and one copy)	カラーコピーが望ましい Color copy is preferred.